

Boletín de Interpretación

AIP Asociación para la Interpretación del Patrimonio – España

Número 4, enero de 2001

Se permite y aconseja su reproducción y difusión, sobre todo como material impreso.
La AIP no es totalmente responsable de las opiniones expresadas por los autores en los artículos.

*“La interpretación del patrimonio es el ‘arte’ de revelar in situ
el significado del legado natural o cultural,
al público que visita esos lugares en su tiempo libre”*

ESTE BOLETÍN

¡Ufff! No ha sido fácil reunir la información y los artículos para este *Boletín* (de ahí su retraso). Con toda seguridad, este hecho no es un indicador ni mucho menos, de la cantidad de acciones que se realizan en este campo. Nos consta que hay innumerables experiencias novedosas y creativas que constituyen el grano de arena con el que sus ejecutores contribuyen a la causa de “revelar *in situ* el significado del patrimonio”. Pero, seguramente, esto ocurre de forma anónima, desde la Patagonia al Río Grande, y desde las Islas Canarias hasta los Pirineos.

Nuestra intención es alentar a esos “potenciales autores” a que escriban o, mejor, describan sus experiencias y/o expresen sus opiniones en este medio, que como todos ya sabéis, es una publicación informal y no científica.

Dos son las cuestiones que podemos destacar en este número: en primer lugar, la consolidación del alcance internacional de este *Boletín*, al menos hacia Iberoamérica, aunque ello no se refleje inmediatamente en los artículos expuestos, pero sí en el interés demostrado por trabajadores de parques nacionales y de otras instituciones iberoamericanas; o sea, que las próximas ediciones pueden ser prometedoras a este respecto, pero todo depende de que ellas y ellos se animen a enviarnos sus colaboraciones.

En segundo lugar, se evidencia un notable avance en materia institucional, que en este *Boletín* queda reflejado en el apartado de **Noticias**; primero por la información que hemos recibido acerca de la seria incorporación de la

interpretación en la Estrategia de Educación Ambiental de Castilla y León, una región española que se puede convertir en pionera en la aplicación de esta disciplina en el ámbito no formal.

Una segunda noticia que nos tiene que alentar a seguir trabajando, es el lanzamiento oficial de la Red Europea para la Interpretación del Patrimonio, Red que cuenta ya con un extenso directorio y una página Web en ciernes.

Os invitamos, finalmente, a disfrutar de los artículos aquí expuestos: la poesía y la historia de las calles de Caracas, a través de la interpretación; algunos avances de la tecnología y su aplicación a la interpretación; una seria reflexión acerca de las posibilidades del senderismo en esta materia; la animación histórica, como medio de interpretación; más acerca del trabajo del guía; y nuestros **Conceptos de Interpretación**, que esta vez incluyen dos definiciones y un planteamiento acerca de los objetivos específicos en interpretación.

Hasta la próxima, y que lo disfrutéis.

Jorge Morales Miranda
jfmorales@ono.com

Francisco Guerra Rosado “Nutri”
seeda@arrakis.es

EDITORES

Caracas cuenta su historia a través de la Interpretación

Ibeth Parra y Laura Rodríguez

Instituto Pedagógico de Caracas
Maestría de Educación Ambiental
Laboratorio de Ecología Humana

Contacto: ibethcaribay@hotmail.com

(Ibeth y Laura son dos apasionadas y brillantes caraqueñas, y “fieras” de la interpretación. Forman parte de un numeroso grupo que, desde el Instituto Pedagógico, promueve la interpretación en el ámbito académico. Si vais por ahí, tenéis que oírlas cantar)

La ciudad es la expresión de la naturaleza humana, es un conjunto de costumbres y tradiciones, de actitudes organizadas y de afectos inherentes a esas costumbres, que se transmiten de generación en generación mediante dicha tradición. Entonces, la ciudad no es simplemente infraestructura, una construcción urbana, implica también los procesos vitales de la gente que la forma, en definitiva, los procesos de la naturaleza humana.

Estos procesos generan una serie de problemas urbanos, entre los que destacan: el desempleo, la proliferación de la economía informal, pobreza, desinformación, sobrepoblación sectorial, insuficiencia y deterioro de los servicios, delincuencia e inseguridad, indigencia, segregación espacial y social, insensibilidad, agresión generalizada, “estrés” social psicológico, entre otros.